

Europeiska unionens officiella tidning

C 107



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiotredje årgången

27 april 2010

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2010/C 107/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5728 – Credit Agricole/Société Générale Asset Management) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2010/C 107/02	Eurons växelkurs	2
2010/C 107/03	Administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen Beslut nr H4 av den 22 december 2009 om sammansättning och arbetssätt för revisionskommittén inom administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen ⁽²⁾	3

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

⁽²⁾ Text av betydelse för EES och för avtalet mellan EG och Schweiz

(forts. på nästa sida)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2010/C 107/04	Beslut nr S6 av den 22 december 2009 om registrering i bosättningsmedlemsstaten enligt artikel 24 i förordning (EG) nr 987/2009 och om sammanställning av de förteckningar som avses i artikel 64.4 i förordning (EG) nr 987/2009 ⁽¹⁾	6
2010/C 107/05	Beslut nr S7 av den 22 december 2009 om övergången från förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72 till förordningarna (EG) nr 883/2004 och (EG) nr 987/2009 och om tillämpningen av återbetalningsförfarandena ⁽¹⁾	8

V Yttranden

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2010/C 107/06	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av furfuraldehyd med ursprung i Folkrepubliken Kina	10
---------------	---	----

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2010/C 107/07	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽²⁾	14
2010/C 107/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK) ⁽²⁾	15
2010/C 107/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽²⁾	16

ÖVRIGA AKTER

Rådet

2010/C 107/10	Meddelande till de personer och enheter som de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2010/231/Gusp och i rådets förordning (EU) nr 356/2010 är tillämpliga på	17
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES och för avtalet mellan EG och Schweiz
⁽²⁾ Text av betydelse för EES

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5728 – Credit Agricole/Société Générale Asset Management)****(Text av betydelse för EES)**

(2010/C 107/01)

Kommissionen beslutade den 22 december 2009 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32009M5728. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

26 april 2010

(2010/C 107/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3321	AUD	australisk dollar	1,4336
JPY	japansk yen	125,46	CAD	kanadensisk dollar	1,3310
DKK	dansk krona	7,4420	HKD	Hongkongdollar	10,3421
GBP	pund sterling	0,86240	NZD	nyzeeländsk dollar	1,8417
SEK	svensk krona	9,5680	SGD	singaporiensk dollar	1,8220
CHF	schweizisk franc	1,4341	KRW	sydkoreansk won	1 470,83
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	9,8016
NOK	norsk krona	7,8505	CNY	kinesisk yuan renminbi	9,0937
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,2575
CZK	tjeckisk koruna	25,430	IDR	indonesisk rupiah	12 000,70
EEK	estnisk krona	15,6466	MYR	malaysisk ringgit	4,2407
HUF	ungersk forint	263,42	PHP	filippinsk peso	58,918
LTL	litauisk litas	3,4528	RUB	rysk rubel	38,7700
LVL	lettisk lats	0,7077	THB	thailändsk baht	42,940
PLN	polsk zloty	3,8788	BRL	brasiliansk real	2,3254
RON	rumänsk leu	4,1178	MXN	mexikansk peso	16,1730
TRY	turkisk lira	1,9667	INR	indisk rupie	59,1390

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SAMORDNING AV DE SOCIALA TRYGGHETSSYSTEMEN**BESLUT nr H4**

av den 22 december 2009

om sammansättning och arbetssätt för revisionskommittén inom administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen

(Text av betydelse för EES och för avtalet mellan EG och Schweiz)

(2010/C 107/03)

ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SAMORDNING AV DE SOCIALA TRYGGHETSSYSTEMEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av artikel 72 i förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen ⁽¹⁾, enligt vilken administrativa kommissionen ska fastställa vilka faktorer som ska beaktas vid upprättandet av räkenskaperna för de kostnader som åligger medlemsstaternas institutioner enligt den förordningen samt upprätta årsräkenskaper mellan dessa institutioner på grundval av en rapport från den revisionskommitté som avses i artikel 74,

med beaktande av artikel 74 i förordning (EG) nr 883/2004, enligt vilken administrativa kommissionen ska fastställa sammansättningen och arbetssättet för revisionskommittén, som ska lämna rapporter och ett motiverat yttrande för de beslut som administrativa kommissionen antar enligt artikel 72 g.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Den revisionskommitté som avses i artikel 74 i förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen är knuten till administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen.

2. Revisionskommittén ska när den utför sina uppgifter enligt artikel 74 a–f i förordning (EG) nr 883/2004 verka på uppdrag av administrativa kommissionen, från vilken den ska få direktiv. Inom denna ram ska revisionskommittén lägga fram ett långsiktigt arbetsprogram som ska godkännas av administrativa kommissionen.

Artikel 2

1. Revisionskommittén ska i princip fatta beslut på grundval av skriftliga handlingar. Kommittén får av de behöriga myndigheterna begära alla upplysningar eller undersökningar den anser vara nödvändiga för att kunna undersöka de ärenden den fått i uppdrag att granska. När det är nödvändigt, och om detta god-

känts på förhand av ordföranden för administrativa kommissionen, får revisionskommittén bemyndiga en person i sekretariatet eller vissa ledamöter i revisionskommittén att på plats utföra de undersökningar som krävs för kommitténs arbete. Administrativa kommissionens ordförande ska underrätta den berörda medlemsstatens företrädare i administrativa kommissionen om att en sådan undersökning utförs.

2. Revisionskommittén ska underlätta det slutgiltiga avslutandet av räkenskaperna om en överenskommelse inte kan nås inom den tid som anges i förordning (EG) nr 987/2009 Europaparlamentets och rådets av den 16 september 2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen ⁽²⁾. Den motiverade begäran om ett yttrande från revisionskommittén om en tvist som avses i artikel 67.7 i förordning (EG) nr 987/2009 ska lämnas till revisionskommittén av någon av parterna senast 25 arbetsdagar innan ett möte börjar.

3. Revisionskommittén får inrätta en förlikningskommitté som ska bistå revisionskommittén med handläggningen av den motiverade begäran om ett yttrande från revisionskommittén, framlagt av en av parterna, i enlighet med punkt 2 i denna artikel.

Närmare bestämmelser om förlikningskommitténs sammansättning, mandattid, uppgifter, arbetsmetoder och ordförandeskapssystem ska anges i ett uppdrag som revisionskommittén beslutar om.

Artikel 3

1. Revisionskommittén ska bestå av två företrädare för varje medlemsstat i Europeiska unionen, vilka ska utses av den behöriga myndigheten i respektive medlemsstat.

Varje ledamot i revisionskommittén får vid förhinder ersättas av en suppleant som utsetts av de behöriga myndigheterna.

2. Företrädaren för Europeiska kommissionen eller dennes suppleant i administrativa kommissionen ska ha en rådgivande funktion i revisionskommittén.

⁽¹⁾ EUT L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 284, 30.10.2009, s. 1.

3. Revisionskommittén ska biträdas av en oberoende expert eller en expertgrupp som har utbildning och erfarenhet inom de områden där revisionskommittén är verksam, särskilt när det gäller kommitténs uppgifter enligt artiklarna 64, 65 och 69 i förordning (EG) nr 987/2009.

Artikel 4

1. Ordförandeskapet i revisionskommittén ska innehas av en ledamot från den medlemsstat vars företrädare innehar ordförandeskapet i administrativa kommissionen.

2. Revisionskommitténs ordförande får i samarbete med sekretariatet vidta de åtgärder som krävs för att utan dröjsmål lösa problem inom revisionskommitténs ansvarsområde.

3. Revisionskommitténs ordförande ska i regel leda sammanträdena i de arbetsgrupper som inrättats för att granska ärenden inom revisionskommitténs ansvarsområde. Om ordföranden inte kan närvara eller när särskilda ärenden granskas får ordföranden företrädas av någon annan person som han eller hon har utsett.

Artikel 5

1. Besluten ska fattas med enkel majoritet och varje medlemsstat har endast en röst.

I revisionskommitténs yttranden ska det anges om yttrandena antagits enhälligt eller med majoritetsbeslut. Minoritetens synpunkter och reservationer ska i förekommande fall anges i yttrandena.

Om ett yttrande inte antas enhälligt ska revisionskommittén överlämna det till administrativa kommissionen tillsammans med en rapport med en redogörelse för de skilda ståndpunkterna och skälen till dessa.

Revisionskommittén ska också utse en föredragande med uppdrag att ge administrativa kommissionen de upplysningar den anser sig behöva för att kunna avgöra den berörda tvisten.

Föredraganden får inte väljas bland företrädarna för de länder som är involverade i tvisten.

2. Revisionskommittén får besluta att anta beslut och motiverade yttranden genom skriftligt förfarande om ett sådant förfarande har godkänts vid ett föregående sammanträde i revisionskommittén.

Ordföranden ska för detta ändamål delge revisionskommitténs ledamöter den text som ska antas. Ledamöterna ska ges en bestämd tidsfrist på minst tio arbetsdagar, inom vilken de har möjlighet att ange om de avslår den föreslagna texten eller avstår från att rösta. Om inget svar lämnas inom den bestämda tidsfristen ska detta anses som en ja-röst.

Ordföranden får också besluta att inleda ett skriftligt förfarande om ingen föregående överenskommelse har nåtts under ett sammanträde i revisionskommittén. I sådana fall ska bara skriftliga överenskommelser om den föreslagna texten räknas som ja-röster och en tidsfrist på minst 15 arbetsdagar ska ges.

Ordföranden ska vid utgången av den bestämda tidsfristen upplysa ledamöterna om resultatet av omröstningen. Ett beslut som fått det krävda antalet ja-röster ska anses som antaget den sista dag som fastställts för den period inom vilken ledamöterna ombetts lämna sitt svar.

3. Om en ledamot av revisionskommittén under det skriftliga förfarandet föreslår en ändring av texten ska ordföranden antingen

a) påbörja det skriftliga förfarandet på nytt genom att delge ledamöterna den föreslagna ändringen i enlighet med förfarandet i punkt 2, eller

b) inställa det skriftliga förfarandet för att få ärendet diskuterat vid nästa sammanträde,

beroende på vilket förfarande ordföranden finner lämpligt för ärendet i fråga.

4. Om en ledamot av revisionskommittén före utgången av den fastställda svarsfristen begär att den föreslagna texten ska behandlas vid ett sammanträde i revisionskommittén ska det skriftliga förfarandet inställas.

Ärendet ska därefter behandlas vid revisionskommitténs följande sammanträde.

Artikel 6

Revisionskommittén får inrätta tillfälliga arbetsgrupper med ett begränsat antal personer för att utarbeta förslag som rör specifika frågor och lägga fram dessa för revisionskommittén för antagande.

Revisionskommittén ska för varje tillfällig arbetsgrupp besluta vem som ska vara föredragande, de uppgifter som ska utföras och den tidsfrist inom vilken gruppen ska lägga fram resultatet av sitt arbete för revisionskommittén. Detta ska anges i ett skriftligt uppdrag som beslutas av revisionskommittén.

Artikel 7

1. Administrativa kommissionens sekretariat ska förbereda och organisera revisionskommitténs sammanträden samt utarbeta sammanträdesprotokoll. Sekretariatet ska utföra de uppgifter som krävs för revisionskommitténs arbete. Dagordning, sammanträdesdag och sammanträdet ska fastställas i samråd med ordföranden.

2. Administrativa kommissionens sekretariat ska skicka dagordningen till revisionskommitténs och administrativa kommissionens ledamöter senast 15 arbetsdagar före varje sammanträde. Handlingar som rör punkter på dagordningen ska göras tillgängliga senast tio arbetsdagar före sammanträdet. Detta gäller inte handlingar med allmänna upplysningar som inte behöver godkännas.

3. Meddelanden som rör planerade sammanträden i revisionskommittén ska skickas till administrativa kommissionens sekretariat senast 20 arbetsdagar före sammanträdet. Detta gäller

inte handlingar med allmänna upplysningar som inte behöver godkännas.

Meddelanden som innehåller uppgifter för det årsbokslut som föreskrivs i artikel 69.1 i förordning (EG) nr 987/2009 ska följa den modell och innehålla de uppgifter som anges av den oberoende expert eller den expertgrupp som avses i artikel 3.3 i detta beslut. Varje delegation ska skicka detta meddelande till sekretariatet senast den 31 juli året efter det berörda året.

Artikel 8

Vid behov ska administrativa kommissionens stadgar också gälla revisionskommittén.

Artikel 9

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det ska tillämpas från och med den dag då tillämpningsförordningen träder i kraft.

Administrativa kommissionens ordförande
Lena MALMBERG

BESLUT nr S6

av den 22 december 2009

om registrering i bosättningsmedlemsstaten enligt artikel 24 i förordning (EG) nr 987/2009 och om sammanställning av de förteckningar som avses i artikel 64.4 i förordning (EG) nr 987/2009

(Text av betydelse för EES och för avtalet mellan EG och Schweiz)

(2010/C 107/04)

ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SAMORDNING AV DE SOCIALA TRYGGHETSSYSTEMEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av artikel 72 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen ⁽¹⁾, enligt vilken administrativa kommissionen ska behandla alla administrativa frågor och tolkningsfrågor som följer av bestämmelserna i förordning (EG) nr 883/2004 och förordning (EG) nr 987/2009 ⁽²⁾,

med beaktande av artikel 35.2 i förordning (EG) nr 883/2004,

med beaktande av artiklarna 24, 64.4 och 64.6 i förordning (EG) nr 987/2009 och artikel 74 i förordning (EG) nr 883/2004, och

med beaktande av villkoren i artikel 71.2 i förordning (EG) nr 883/2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Följande bestämmelser om registrering enligt artikel 24 i förordning (EG) nr 987/2009 (nedan kallad *tillämpningsförordningen*) och om förteckningen enligt artikel 64.4 i tillämpningsförordningen ska gälla:

I. Registrering enligt artikel 24 i tillämpningsförordningen

1. Vid tillämpningen av artikel 24 i tillämpningsförordningen ska följande förfarande gälla:

Den behöriga institutionen ska på begäran av den berörda personen överlämna en relevant handling enligt artikel 17, 22, 24, 25 eller 26 i förordning (EG) nr 883/2004 (nedan kallad *grundförordningen*) och artikel 24.1 i tillämpningsförordningen (nedan kallat *intyg om rätt till förmåner*) till den berörda personen, som ska lämna denna handling till institutionen på sin bosättningsort när han eller hon registrerar sig för att kunna beviljas vårdförmåner.

Den behöriga institutionen ska överlämna ett intyg om rätt till förmåner till institutionen på bosättningsorten, om den begär det.

⁽¹⁾ EUT L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 284, 30.10.2009, s. 1.

Den behöriga institutionen ska underrätta institutionen på bosättningsorten om varje ändring eller upphävande av intyget om rätt till förmåner. Den mottagande institutionen ska antingen bekräfta eller avvisa ändringen eller upphävandet till den sändande institutionen.

Institutionen på bosättningsorten ska underrätta den behöriga institutionen om registreringen av den berörda personen och om varje ändring eller upphävande av denna registrering. Upplysningarna ska lämnas så snart institutionen på bosättningsorten har tillgång till de uppgifter som krävs för detta ändamål. Den mottagande institutionen ska antingen bekräfta eller avvisa ändringen eller upphävandet till den sändande institutionen.

2. Kostnader för vårdförmåner ska kunna återbetalas i enlighet med artiklarna 35 och 41 i grundförordningen och artiklarna 62 och 63 i tillämpningsförordningen från och med

a) den dag då rätten till vårdförmåner uppkommer enligt lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten och som anges på intyget om rätt till förmåner,

b) den dag då bosättningsorten eller registreringen ändras, om den infaller senare än den dag som avses i a) ovan, och som anges i den handling som utfärdats av institutionen på bosättningsorten i enlighet med artikel 24.2 i tillämpningsförordningen.

Om en försäkrad persons familjemedlemmar, pensionstagaren eller någon av dennes familjemedlemmar har fortsatt rätt till förmåner i samband med utövande av yrkesverksamhet eller uppbärande av ersättningsinkomst enligt lagstiftningen i deras bosättningsstat eller någon annan medlemsstat ska registreringen företrädesvis, och i enlighet med förordningarna, börja gälla dagen efter det att denna rätt till förmåner upphör.

3. Kostnader för vårdförmåner ska upphöra att betalas i enlighet med artiklarna 35 och 41 i grundförordningen och artiklarna 62 och 63 i tillämpningsförordningen den dag som institutionen på bosättningsorten underrättat den behöriga institutionen om att registreringen upphört eller den dag då den behöriga institutionen underrättar institutionen på bosättningsorten om att intyget om rätt till förmåner upphört att gälla.

Denna dag ska anges i handlingen som anger att rätten till förmåner upphör och ska vara den dag då intyget om rätt till förmåner upphör att gälla, dvs.

- i) dagen för dödsfall eller den dag då den berörda personen ändrar bosättningsort till ett annan medlemsstat,
- ii) den dag då rätten till vårdförmåner enligt lagstiftningen i bosättningsmedlemsstaten eller i någon annan medlemsstat börjar gälla, i enlighet med förordningarna, i samband med utövandet av yrkesverksamhet eller beviljande av pension,
- iii) den dag då familjemedlemmarna inte längre uppfyller villkoren för rätt till vårdförmåner som familjemedlemmar enligt lagstiftningen i bosättningsmedlemsstaten.

Alla nationella institutioner är skyldiga att handla på ett sådant sätt att kortast möjliga tidsperiod förflyter mellan den dag då rätten till förmåner eller registreringen upphör och den dag då handlingen som anger att rätten till förmåner upphör att gälla meddelas. Fastställandet av en försäkrad persons bosättningsort ska grundas på en korrekt granskning i enlighet med artikel 11 i tillämpningsförfordningen.

II. Förteckning enligt artikel 64.4 i tillämpningsförfordningen

Försäkrade personers familjemedlemmar, pensionstagare och/eller deras familjemedlemmar

1. Institutionen på bosättningsorten i en medlemsstat som tas upp i bilaga 3 till tillämpningsförfordningen ska beräkna det fasta beloppet på vårdförmåner som utgetts till den försäkrade personens familjemedlemmar i enlighet med artikel 17 i grundförordningen samt till pensionstagare och/eller deras familjemedlemmar i enlighet med artikel 24, 25 eller 26 i grundförordningen på grundval av en aktuell förteckning för detta ändamål med utgångspunkt i sina egna uppgifter eller uppgifter

som den behöriga institutionen har lämnat om förvärv, innehållande eller indragning av rätt till förmåner.

De förteckningar som avses i artikel 64.4 i tillämpningsförfordningen ska innehålla uppgift om antalet månatliga fasta belopp som ska betalas ut avseende ett enda år för varje familjemedlem till en försäkrad person, pensionstagare och/eller dennes familjemedlem.

2. Vid beräkningen av antalet månatliga utbetalningar grundade på schablonbelopp ska den period under vilken de berörda personerna har rätt till förmåner räknas i månader.

Vid denna beräkning ska den kalendermånad under vilken den dag då de fasta beloppen börjar beräknas infaller räknas som en hel månad.

Den kalendermånad då rätten till förmåner upphör ska inte räknas, såvida den inte utgör en hel månad.

Om den sammanlagda perioden är kortare än en månad ska den räknas som en månad.

Om en person ändrar åldersgrupp under den berörda perioden ska hela den månad då denna ändring infaller räknas till den högre åldersgruppen.

III. Slutbestämmelser

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det ska gälla från och med den dag då tillämpningsförfordningen träder i kraft.

Administrativa kommissionens ordförande

Lena MALMBERG

BESLUT nr S7

av den 22 december 2009

om övergången från förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72 till förordningarna (EG) nr 883/2004 och (EG) nr 987/2009 och om tillämpningen av återbetalningsförfarandena

(Text av betydelse för EES och för avtalet mellan EG och Schweiz)

(2010/C 107/05)

ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SAMORDNING AV DE SOCIALA TRYGGHETSSYSTEMEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av artikel 72 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen ⁽¹⁾, enligt vilken administrativa kommissionen ska behandla alla administrativa frågor och tolkningsfrågor som följer av bestämmelserna i förordning (EG) nr 883/2004 och förordning (EG) nr 987/2009 ⁽²⁾,

med beaktande av artiklarna 87–91 i förordning (EG) nr 883/2004,

med beaktande av artiklarna 64.7 och 93–97 i förordning (EG) nr 987/2009, och

av följande skäl:

- (1) Förordningarna (EG) nr 883/2004 och (EG) nr 987/2009 träder i kraft den 1 maj 2010 och förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72 upphävs samma dag, med undantag av de situationer som regleras genom artikel 90.1 i förordning (EG) nr 883/2004 och artikel 96.1 i förordning (EG) nr 987/2009.
- (2) Det är nödvändigt att klargöra fastställandet av gäldenärmedlemsstat och borgenärmedlemsstat i de situationer då vårdförmåner har utgetts eller beviljats enligt förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72 men kostnaderna för dessa förmåner återbetalas efter ikraftträdandet av förordningarna (EG) nr 883/2004 och (EG) nr 987/2009, särskilt när ansvaret för kostnaderna övergår till någon annan enligt de nya förordningarna.
- (3) Det är nödvändigt att klargöra vilket återbetalningsförfarande som ska tillämpas för fordringar som gäller vårdförmåner som utgetts enligt förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72 men som återbetalas efter dagen för ikraftträdandet av förordningarna (EG) nr 883/2004 och (EG) nr 987/2009.
- (4) I punkt 5 i beslut nr H1 klargörs vad som gäller beträffande de intyg (E-blanketter) och europeiska sjukförsäkringskort (inklusive provisoriska intyg) som utfärdats före dagen för ikraftträdandet av förordning (EG) nr 883/2004 och förordning (EG) nr 987/2009.
- (5) I punkt 4 i beslut nr S1 och punkt 2 i beslut nr S4 fastställs allmänna principer om ansvaret för kostnader för förmåner som utgetts på grundval av ett giltigt eu-

ropeiskt sjukförsäkringskort som också bör tillämpas i övergångssituationer.

- (6) Enligt artiklarna 62 och 63 i förordning (EG) nr 987/2009 ska de medlemsstater som inte tas upp i bilaga 3 till förordning (EG) nr 987/2009 från och med den 1 maj 2010 återbetala vårdförmåner som utgetts till familjemedlemmar som inte är bosatta i samma medlemsstat som den försäkrade personen och till pensionsstagare och deras familjemedlemmar på grundval av faktiska utgifter.
- (7) Kostnaderna för vårdförmåner som utgetts enligt artiklarna 19.1, 20.1, 27.1 och 27.3 i förordning (EG) nr 883/2004 ska bäras av den behöriga institution som ansvarar för kostnaderna för de vårdförmåner som utgetts till de familjemedlemmar som inte är bosatta i samma medlemsstat som den försäkrade personen och till pensionstagare och deras familjemedlemmar i den medlemsstat där de är bosatta.
- (8) Enligt artikel 64.7 i förordning (EG) nr 987/2009 får de medlemsstater som tas upp i bilaga 3 efter den 1 maj 2010 under fem år fortsätta att tillämpa artiklarna 94 och 95 i förordning (EEG) nr 574/72 vid beräkningen av de fasta beloppen.
- (9) Genom förordning (EG) nr 987/2009 införs nya förfaranden för återbetalning av sjukvårdskostnader i syfte att påskynda återbetalningarna mellan medlemsstaterna och undvika att fordringar ackumuleras och förblir obetalda under längre tid.
- (10) I de situationer som beskrivs ovan behöver institutionerna få klarhet och vägledning så att EU-bestämmelserna tillämpas enhetligt och konsekvent.

I enlighet med villkoren i artikel 71.2 i förordning (EG) nr 883/2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

I. Övergångsbestämmelser för fastställandet av medlemsstaternas ansvar avseende kostnader för planerad vård och nödvändig vård med hänsyn till de ändrade bestämmelserna i förordning (EG) nr 883/2004

1. När vård har getts till en person före den 1 maj 2010 ska den som ska ansvara för personens kostnader fastställas i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 1408/71.

⁽¹⁾ EUT L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 284, 30.10.2009, s. 1.

2. När en person fått tillstånd att resa till en annan medlemsstat för att där få vård som är lämplig med hänsyn till hans eller hennes hälsotillstånd (planerad vård) enligt förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72 och vården delvis eller helt tillhandahålls efter den 30 april 2010 ska den institution som beviljade tillståndet stå för kostnaderna för all vård.

3. När vård har börjat tillhandahållas en person enligt artikel 22.3 a eller artikel 31.1 a i förordning (EEG) nr 1408/71 ska ansvaret för kostnaderna för denna vård fastställas i enlighet med bestämmelserna i dessa artiklar, även om ansvaret för personens kostnader har ändrats enligt bestämmelserna i förordning (EG) nr 883/2004. Om vården fortsätter att tillhandahållas efter den 31 maj 2010 ska dock den institution som är behörig enligt förordning (EG) nr 883/2004 stå för de kostnader som uppkommer efter detta datum.

4. Om vård tillhandahålls enligt artikel 19.1 eller artikel 27.1 i förordning (EG) nr 883/2004 efter den 30 april 2010 på grundval av ett giltigt europeiskt sjukförsäkringskort som utfärdats före den 1 maj 2010 får en fordran som gäller återbetalning av kostnaderna för denna vård inte avslås på grund av att ansvaret för personens sjukvårdskostnader har ändrats enligt bestämmelserna i förordning (EG) nr 883/2004.

En institution som är skyldig att återbetala kostnaden för förmåner som utgetts på grundval av ett europeiskt sjukförsäkringskort får begära att den institution hos vilken personen enligt reglerna var registrerad vid den tidpunkt då förmånerna beviljades ska återbetala kostnaden för dessa förmåner till den förstnämnda institutionen, eller om personen inte hade rätt att använda det europeiska sjukförsäkringskortet, reglera ärendet med den berörda personen.

II. Övergångsbestämmelser för beräkningen av genomsnittliga kostnader

1. Metoden för beräkning av genomsnittliga kostnader för åren fram till och med 2009 ska omfattas av bestämmelserna i artiklarna 94 och 95 i förordning (EEG) nr 574/72, även om de genomsnittliga kostnaderna lämnas till revisionskommittén efter den 30 april 2010.

2. För perioden 1 januari–30 april 2010 får de medlemsstater som inte tas upp i bilaga 3 till förordning (EG) nr 987/2009 antingen beräkna nya genomsnittliga kostnader enligt artiklarna 94 och 95 i förordning (EEG) nr 574/72 eller använda de genomsnittliga kostnader som redovisats för 2009.

III. Återbetalningsförfarande på grundval av faktiska utgifter

1. Fordringar som gäller återbetalning på grundval av faktiska utgifter som tagits upp i borgenärsmedlemsstatens bokföring före den 1 maj 2010 ska omfattas av de finansiella bestämmelserna i förordning (EEG) nr 574/72.

Dessa fordringar ska lämnas till förbindelseorganet i gäldernärsmedlemsstaten senast den 31 december 2011.

2. Alla fordringar som gäller återbetalning på grundval av faktiska utgifter som tagits upp i borgenärsmedlemsstatens bokföring efter den 30 april 2010 ska omfattas av de nya förfarandena i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 66–68 i förordning (EG) nr 987/2009.

IV. Återbetalningsförfarande på grundval av fasta belopp

1. De genomsnittliga kostnaderna för åren fram till och med 2009 ska lämnas till revisionskommittén senast den 31 december 2011. De genomsnittliga kostnaderna för 2010 ska lämnas till revisionskommittén senast den 31 december 2012.

2. Alla fordringar som gäller återbetalning på grundval av fasta belopp som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* före den 1 maj 2010 ska lämnas in senast den 1 maj 2011.

3. Alla fordringar som gäller återbetalning på grundval av fasta belopp som offentliggörs efter den 30 april 2010 ska omfattas av de nya förfarandena i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 66–68 i förordning (EG) nr 987/2009.

V. Slutbestämmelser

1. Vid tillämpningen av övergångsbestämmelserna ska den vägledande principen vara gott samarbete mellan institutionerna, pragmatism och flexibilitet.

2. Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det ska tillämpas från och med den dag då förordning (EG) nr 987/2009 träder i kraft.

Administrativa kommissionens ordförande
Lena MALMBERG

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA
HANDELSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de
antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av furfuraldehyd med ursprung i Folkrepubliken
Kina**

(2010/C 107/06)

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa ut ⁽¹⁾ för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av furfuraldehyd med ursprung i bl.a. Kina (nedan kallat *det berörda landet*) mottog kommissionen en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽²⁾ (nedan kallad *grundförordningen*).

1. Begäran om översyn

Begäran ingavs den 28 januari 2010 av två tillverkare i unionen, Lenzing AG och Tanin Sevnica kemnica industrija d.d. (nedan kallade *sökandena*) som svarar för en betydande del – i detta fall mer än 50 % – av unionens produktion av furfuraldehyd.

2. Produkt

Den produkt som berörs är 2-furaldehyd (kallas även furfuraldehyd eller furfural) med ursprung i Kina (nedan kallad *den berörda produkten*), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 2932 12 00.

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 639/2005 ⁽³⁾.

4. Grund för översynen

Begäran baseras på att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle leda till att dumpningen fortsätter och att skadan för unionsindustrin återkommer.

Sökandena har med tillämpning av bestämmelserna i artikel 2.7 i grundförordningen fastställt normalvärdet för de exporterande tillverkarna från Kina på grundval av försäljningspriserna i ett lämpligt land med marknadsekonomi, som anges i punkt 5.1 d i detta tillkännagivande. Påståendet om fortsatt dumpning grundas på en jämförelse mellan detta normalvärde och exportpriserna för den berörda produkten vid försäljning på export till Europeiska unionen enligt förfarandet för aktiv förädling.

Av jämförelsen framgår att de beräknade dumpningsmarginalerna är betydande.

Sökandena gör också gällande att det är sannolikt att den skadevällande dumpningen återkommer. Sökandena lägger i detta avseende fram bevisning för att den nuvarande importnivån för den berörda produkten sannolikt kommer att öka om åtgärderna upphör att gälla, eftersom det finns outnyttjad produktionskapacitet i det berörda landet.

Undanröjandet av skadan har enligt sökandena huvudsakligen berott på att åtgärder är i kraft, och om dessa upphör att gälla skulle betydande mängder återigen kunna importeras till dumpade priser från det berörda landet, vilket sannolikt skulle leda till att skadan för unionsindustrin återkommer.

5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera en översyn vid giltighetstidens utgång och inleder härmed en översyn i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen.

⁽¹⁾ EUT C 16, 22.1.2010, s. 40.

⁽²⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽³⁾ EUT L 107, 28.4.2005, s. 1.

5.1 Förfarande för fastställande av dumpning och skada

Undersökningen kommer att fastställa om det är sannolikt att dumpningen fortsätter och skadan återkommer om åtgärderna upphör att gälla.

a) Stickprov

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av förfarandet, kan kommissionen komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

i) Stickprovsförfarande avseende exportörer/tillverkare i Kina

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla exportörer/tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Försäljning av den berörda produkten på export till unionen under perioden 1.4.2009–31.3.2010: omsättning (i lokal valuta) och volym (i ton) för var och en av de 27 medlemsstaterna separat och totalt.
- Försäljning av den berörda produkten på hemmamarknaden under perioden 1.4.2009–31.3.2010: omsättning (i lokal valuta) och volym (i ton).
- Försäljning av den berörda produkten till andra tredjeländer under perioden 1.4.2009–31.3.2010: omsättning (i lokal valuta) och volym (i ton).
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet på världsmarknaden när det gäller den berörda produkten.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽¹⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning (på exportmarknaden eller hemmamarknaden) av den berörda produkten.

— Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att eventuellt ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland exportörerna/tillverkarna kommer den också att kontakta de kinesiska myndigheterna samt alla kända intresseorganisationer för exportörer/tillverkare.

ii) Slutligt urval för stickprovsförfarandet

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter som kan vara av betydelse för urvalet måste göra detta inom tidsfristen i punkt 6 b ii.

Kommissionen avser att göra det slutliga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i urvalet.

De företag som ingår i urvalet måste besvara ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii och samarbeta med kommissionen i undersökningen.

Om företagen inte är tillräckligt samarbetsvilliga, får kommissionen i enlighet med artiklarna 17.4 och 18 i grundförordningen träffa sina avgöranden på grundval av tillgängliga uppgifter. Ett avgörande som träffas på grundval av tillgängliga uppgifter kan, såsom framgår av punkt 8, vara mindre fördelaktigt för den berörda parten.

b) Frågeformulär

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till unionsindustrin och till alla kända intresseorganisationer för tillverkare i unionen, till de exportörer/tillverkare i Kina som ingår i urvalet, till alla kända intresseorganisationer för exportörer/tillverkare, till importörerna, till alla kända intresseorganisationer för importörer och till myndigheterna i det berörda exportlandet.

⁽¹⁾ För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

c) *Insamling av uppgifter samt utfrågningar*

Alla berörda parter uppmanas att lämna synpunkter och uppgifter utöver svaren på frågeformuläret och att lägga fram bevisning till stöd för dessa. Uppgifterna och bevisningen ska ha inkommit till kommissionen inom tidsfristen i punkt 6 a ii.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, om de lämnar en begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom tidsfristen i punkt 6 a iii.

d) *Val av land med marknadsekonomi*

I den tidigare undersökningen användes Argentina som lämpligt land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärdet för Kina. Kommissionen har för avsikt att åter använda Argentina för detta ändamål. Berörda parter uppmanas att inom den särskilda tidsfristen i punkt 6 c lämna synpunkter på om detta är ett lämpligt val.

5.2 *Förfarande för bedömning av unionens intresse*

Om det skulle visa sig att det är sannolikt att dumpningen fortsätter och skadan återkommer, kommer det i enlighet med artikel 21 i grundförordningen att fattas beslut om huruvida det ligger i unionens intresse att behålla antidumpningsåtgärderna. Av denna anledning kan kommissionen komma att sända frågeformulär till den kända unionsindustrin, importörer och deras intresseorganisationer samt representativa användare och representativa konsumentorganisationer. Dessa parter, däribland de som kommissionen inte känner till, får ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom de allmänna tidsfristerna i punkt 6 a ii, under förutsättning att de visar att det finns ett objektiva samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom tidsfristen i punkt 6 a iii begära att bli hörda och ska härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas i enlighet med artikel 21 i grundförordningen endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas in.

6. **Tidsfrister**a) *Allmänna tidsfrister*

i) För att begära ett frågeformulär

Alla berörda parter som inte samarbetade i den undersökning som ledde till de åtgärder som är föremål för denna översyn bör snarast möjligt, dock senast 15 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i Eu-

ropeiska unionens officiella tidning, begära ett frågeformulär eller ansökningsformulär.

ii) För att ge sig till känna, besvara frågeformuläret och lämna andra upplysningar

För att de berörda parternas uppgifter ska kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter, lämna in besvarade frågeformulär och lämna eventuella andra uppgifter inom 37 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör noteras att de flesta av de förfaranderelaterade rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i ett urval måste lämna in besvarade frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii.

iii) För att begära att bli hörd

Alla berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 37 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) *Särskild tidsfrist för stickprovsförfarandet*i) Uppgifterna enligt punkt 5.1a i bör ha inkommit till kommissionen senast 15 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen avser att inom 21 dagar efter detta offentliggörande samråda om det slutliga urvalet med de berörda parter som förklarat sig villiga att ingå i urvalet.ii) Alla andra uppgifter av betydelse för urvalet enligt punkt 5.1 a ii ska ha inkommit till kommissionen inom 21 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

iii) De besvarade frågeformulären från de parter som ingår i urvalet måste, om inget annat anges, vara kommissionen till handa inom 37 dagar efter att parterna har underrettats om att de ingår i urvalet.

c) *Särskild tidsfrist för val av land med marknadsekonomi*

Berörda parter som så önskar kan lämna synpunkter på valet av Argentina som ett lämpligt land med marknadsekonomi för fastställandet av normalvärdet för Kina (se punkt 5.1 d). Dessa synpunkter ska ha inkommit till kommissionen inom 10 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

7. Skriftliga inlagor, besvarade frågeformulär och korrespondens

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter måste inges skriftligen (inte i elektronisk form såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, besvarade frågeformulär och korrespondens som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt ska märkas *Limited* ⁽¹⁾ och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som ska märkas *For inspection by interested parties*.

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22956505

8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, får enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter ska dessa enligt artikel 18 i grundförordningen lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och tillgängliga uppgifter därför används, kan resultatet bli mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade blivit om denna hade samarbetat.

9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

10. Möjlighet att begära en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen

Eftersom denna översyn vid giltighetstidens utgång inleds i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen kommer den inte att leda till en ändring av nivån på de gällande åtgärderna, utan till ett bibehållande eller upphävande av dessa åtgärder i enlighet med artikel 11.6 i grundförordningen.

Om någon part i förfarandet anser att det är befogat med en översyn av nivån på åtgärderna i syfte att möjliggöra en ändring av denna (dvs. en höjning eller en sänkning), kan denna part begära en översyn i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen.

Parter som vill begära en sådan översyn, som i så fall utförs oberoende av den översyn vid giltighetstidens utgång som avses i detta tillkännagivande, kan ta kontakt med kommissionen på ovanstående adress.

11. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽²⁾.

12. Förhørsombud

Om de berörda parterna anser sig ha svårigheter vid utövandet av sina rättigheter att försvara sig, kan de begära att förhørsombudet (*Hearing Officer*) vid generaldirektoratet för handel (GD Handel) ingriper. Förhørsombudet agerar mellanhand i kontakterna mellan de berörda parterna och kommissionen och fungerar vid behov som medlare i förfarandefrågor som påverkar skyddet av parternas rättigheter, särskilt när det gäller tillgång till handlingarna i ärendet, sekretess, förlängning av tidsfristerna och behandling av skriftliga eller muntliga synpunkter. För närmare information och kontaktuppgifter, se förhørsombudets webbsidor på GD Handels webbplats (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

⁽²⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 107/07)

1. Kommissionen mottog den 19 april 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 och till följd av ett hänskjutande enligt artikel 4.5 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget Elanco Animal Health Ireland Limited (EU), kontrollerat av Eli Lilly & Co (*Eli Lilly*, Förenta staterna), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar kontroll över delar av företaget Pfizer Inc (*Pfizer*, Förenta staterna) genom förvärv av tillgångar.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— Eli Lilly: Globalt forskningsbaserat läkemedelsföretag som är involverat i upptäckt, utveckling, tillverkning och försäljning av ett stort urval av läkemedelsprodukter för människor och djur,

— Pfizer Assets: Rättigheter för djurhälsovårdsprodukter inom områdena för multivalenta vaccin för katt- och hunddjur, vaccin mot hästinfluensa och stelkramp, mykoplasmainfektioner i luftvägarna hos svin, parasiticider för sällskaps- och produktionsdjur, saltlösning som sväljs samt tetracyklin-spray.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK)

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 107/08)

1. Kommissionen mottog den 19 april 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (*Erste Bank*, Österrike), kontrollerat av koncernen Erste Group Bank AG, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar fullständig kontroll över företaget Allgemeine Sparkasse Oberösterreich Bankaktiengesellschaft (*ASK*, Österrike) genom ledningskontrakt eller på något annat sätt.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Erste Bank: Banktjänster och finansiella tjänster inklusive inlåning och utlåning för privat- och företagskunder, deponeringstjänster, betalningstjänster, kapitalförvaltning, investmentbanking, värdepappershandel, projekt- och exportfinansiering,
 - ASK: Banktjänster och finansiella tjänster inklusive inlåning och utlåning för privat- och företagskunder, deponeringstjänster, betalningstjänster, kapitalförvaltning.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 107/09)

1. Kommissionen mottog den 19 april 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Française des Jeux (FDJ, Frankrike) och koncernen Groupe Lucien Barrière (GLB, Frankrike), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar gemensam kontroll över företaget Newco (Newco, Frankrike), genom förvärv av aktier i ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- FDJ: Dominerande aktör när det gäller hasardspel och vadslagningsspel i Frankrike,
- GLB: Kontrolleras gemensamt av Accor och familjen Barrière-Desseigne och är en koncern verksam inom områdena förvaltning av kasinon, hotell, thalassoterapi, restauranger samt golfbanor och konferenser, främst i Frankrike. GLB tillhandahåller även onlinepoker på Malta och i Storbritannien,
- Newco: Gemensamt företag som ansvarar för utformning och drift av en webbplats för onlinepoker i Frankrike efter det att den franska marknaden för spel om pengar och hasardspel på internet öppnats för konkurrens. Newco kommer också att marknadsföra onlinepoker och multimedieprogram för att skapa en plattform som är tillgänglig för internetanvändare.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

ÖVRIGA AKTER

RÅDET

Meddelande till de personer och enheter som de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2010/231/Gusp och i rådets förordning (EU) nr 356/2010 är tillämpliga på

(2010/C 107/10)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

Följande information lämnas för kännedom till de personer och enheter som förtecknas i bilagan till rådets beslut 2010/231/Gusp ⁽¹⁾ och i bilaga I till rådets förordning (EU) nr 356/2010 ⁽²⁾.

Den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 751 (1992) om Somalia antog den 12 april 2010 förteckningen över de personer och enheter som bestämmelserna i punkterna 1, 3 och 7 i FN:s säkerhetsråds resolution 1844 (2008) är tillämpliga på.

De berörda personerna och enheterna får när som helst lämna in en begäran till FN-kommittén, tillsammans med styrkande handlingar, om att beslutet att föra upp dem på ovannämnda förteckning från FN ska omprövas. En sådan begäran bör ställas till följande adress:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

För ytterligare information, se <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Med anledning av FN:s beslut har Europeiska unionens råd fastslagit att de personer och enheter som anges i de ovannämnda bilagorna bör föras upp på förteckningarna över de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärderna enligt beslut 2010/231/Gusp och i förordning (EU) nr/356/2010.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheterna i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga enligt vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 356/2010 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta penningmedel för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 5 i förordningen).

De berörda personerna och enheterna får inkomma med en ansökan om att erhålla FN:s sanktionskommittés motivering till att de har förts upp på förteckningen. Ansökan ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 105, 27.4.2010, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 105, 27.4.2010, s. 1.

De berörda personerna och enheterna får till rådet inkomma med en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem i de ovannämnda förteckningarna. Ansökan ska sändas till adressen ovan.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Meddelande till de personer, enheter och organ som de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2010/232/GUSP är tillämplig på

(2010/C 107/11)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

Följande information lämnas för kännedom till de personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga II till rådets beslut 2010/232/GUSP ⁽¹⁾.

Efter en översyn av förteckningen över de personer, grupper och organ som de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets gemensamma ståndpunkt 2006/318/GUSP ⁽²⁾ om restriktiva åtgärder mot Burma/Myanmar, har Europeiska unionens råd fastslagit att de personer, enheter och organ som anges i den ovan nämnda bilaga II uppfyller de kriterier som anges i den gemensamma ståndpunkten och de bör därför även fortsättningsvis omfattas av de restriktiva åtgärder som förlängs genom beslut 2010/232/GUSP.

De berörda personerna, enheterna och organen uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheterna i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga på de webbplatser som anges i bilaga IV till rådets förordning (EG) nr 194/2008 ⁽³⁾ med en ansökan om tillstånd att få använda frysta penningmedel för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 13 i förordningen).

De berörda personerna, enheterna och organen får till rådet inkomma med en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem i den ovan nämnda förteckningen. Alla sådana ansökningar ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

De berörda personerna, enheterna och organen uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

⁽¹⁾ EUT L 105, 27.4.2010, s. 22.

⁽²⁾ EUT L 116, 29.4.2006, s. 77.

⁽³⁾ EUT L 66, 10.3.2008, s. 1.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Meddelande till företag som avser att 2011 till eller från Europeiska unionen importera eller exportera kontrollerade ämnen som bryter ned ozonskiktet och till företag som avser att ansöka om en kvot för 2011 för dessa ämnen avsedda för laboratorie- och analysverksamhet

(2010/C 107/12)

Kommissionen lämnar härmed förhandsmeddelande om att de berörda webbsidorna för närvarande går igenom och att adresserna kan ändras. En automatisk hänvisning kommer att säkerställas men i tveksamma fall kan man kontakta kommissionen för att få den senaste adressen.

- I. Det här meddelandet är riktat till företag som berörs av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1005/2009 om ämnen som bryter ned ozonskiktet ⁽¹⁾ (nedan kallad *förordningen*) och som avser att under perioden 1 januari–31 december 2011 till eller från Europeiska unionen **importera** eller **exportera**, eller för 2011 begära en kvot för laboratorie- och analysverksamhet av, något av följande ämnen som omfattas av förordningen:

Grupp I: klorfluorkarboner (CFC) 11, 12, 113, 114 eller 115

Grupp II: andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner

Grupp III: halon 1211, 1301 eller 2402

Grupp IV: koltetraklorid

Grupp V: 1,1,1-triklorethan

Grupp VI: metylbromid

Grupp VII: bromfluorkolväten

Grupp VIII: klorfluorkolväten

Grupp IX: bromklormetan

Dibromdifluormetan (halon-1202).

- II. Generellt sett råder produktions-, import- och exportförbud för de ämnen som anges i punkt I, förutom i fråga om specifika fall som anges i förordningen.
- III. För import eller export av ämnen som inte omfattas av det allmänna import- eller exportförbudet krävs licens av kommissionen, förutom om det rör sig om transitering, tillfällig lagring, tullagring eller frizonsförfarande i enlighet med förordning (EG) nr 450/2008, under högst 45 dagar. Import eller export av dibromdifluormetan omfattas inte heller av licenskravet.
- IV. För produktion av kontrollerade ämnen för laboratorie- och analysverksamhet krävs förhandstillstånd.
- V. Ansökan om en kvot för laboratorie- och analysverksamhet följer samma förfarande som anges nedan för import. Kvoter kommer att tilldelas i linje med artikel 10.6 i förordningen.

⁽¹⁾ EUT L 286, 31.10.2009, s. 1.

- VI. Företag som önskar importera eller exportera kontrollerade ämnen under 2011 och som under de senaste åren inte har ansökt om importlicens eller exporttillstånd, ska delge kommissionen detta senast den **1 juli 2010** genom att skicka in den registreringsblankett som finns på följande webbadress: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Efter registreringen ska företagen följa det förfarande som beskrivs i punkt VII.
- VII. Företag som under tidigare år ansökt om importlicens eller exportgodkännande ska fylla i och skicka in den deklaraionsblankett som finns på följande webbplats (ODS-databasen): <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

I fråga om importdeklaraioner ska, efter ansökan på webbplatsen, en undertecknad kopia av slutdeklaraion sändas till kommissionen på följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för miljö
Enhet ENV.C.4 – Industriutsläpp och skydd av ozonskiktet
BU-1 2/147
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22920692
E-post: env-ods@ec.europa.eu

Kommissionen ser helst att undertecknade kopior skickas per e-post.

- VIII. Deklaraionsblanketterna i ODS-databasen kommer att finnas tillgängliga från och med den 1 juni 2010.
- IX. Endast korrekt ifyllda deklaraionsblanketter (undertecknade kopior om det rör sig om importdeklaraioner) som inkommer senast den **31 juli 2010** är giltiga.

Företag uppmanas att skicka in sina deklaraioner så snart som möjligt och i så god tid inför slutdatumet att det går att korrigera dem inom deklaraionsperioden.

Inlämnandet av en deklaraion ger i sig inte rätt att importera eller exportera.

- X. Innan en licenspliktig (se punkt III) import eller export sker under 2011, måste företag lämna in en motsvarande deklaraion och ansöka om licens hos kommissionen på det ansökningsformulär som finns på webbplatsen med ODS-databasen.
- XI. Kommissionen kan begära att företaget lämnar in kompletterande informaion för att kunna kontrollera ämnets karaktär och syftet med importen eller exporten.
- XII. Om kommissionen anser att ansökan överensstämmer med deklaraionen och de rättsliga kraven, kommer en licens att utfärdas. Företaget meddelas via e-post om licensansökan godkänns. Kommissionen förbehåller sig rätten att neka att utfärda exportlicens om det ämne som ska exporteras inte överensstämmer med beskrivningarna, inte får användas för de ändamål för vilka licens begärts eller inte får exporteras enligt förordningen.

Kommissionen kan avslå ansökan om exportlicens då behöriga myndigheter i importlandet har informerat kommissionen om att importen av det kontrollerade ämnet negativt skulle påverka genomförandet av kontrollåtgärder som importlandet vidtagit för att fullgöra sina skyldigheter enligt protokollet eller att den skulle leda till ett överskridande av de kvantitativa begränsningarna enligt protokollet för det landet.

XIII. Import för fri omsättning inom Europeiska unionen regleras av kvantitativa begränsningar, som kommissionen fastställer på underlag av importdeklarationer för kontrollerade ämnen med följande användningsområden:

- a) Laboratorie- och analysverksamhet (begränsningar i form av produktions/importkvot och kvantitativa begränsningar, se punkterna IV och V ovan).
 - b) Kritiska användningsområden (haloner).
 - c) Användning som råmaterial.
 - d) Användning som agens i tillverkningsprocesser.
-

EU Book shop

Här finns alla
EU-publikationer
du vill ha!



bookshop.europa.eu

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2010/C 107/11	Meddelande till de personer, enheter och organ som de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2010/232/GUSP är tillämplig på	19

Europeiska kommissionen

2010/C 107/12	Meddelande till företag som avser att 2011 till eller från Europeiska unionen importera eller exportera kontrollerade ämnen som bryter ned ozonskiktet och till företag som avser att ansöka om en kvot för 2011 för dessa ämnen avsedda för laboratorie- och analysverksamhet	20
---------------	--	----



PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

